

# 恢復起初的愛心

## Restore the First Love

啟示錄 Revelation 2:1-7

1 “你要寫信給在以弗所教會的使者，說：  
‘那右手拿著七星，在七個金燈臺中間行走的，  
這樣說：

2 我知道你的行為、你的勞苦、你的忍耐，  
也知道你不能容忍惡人。

你也曾經試驗那些自稱是使徒，  
而其實不是使徒的人，看出他們是假的。

3 你有忍耐，曾為我的名的緣故忍受一切，並不困倦。

4 然而有一件事我要責備你，就是你已經離棄了你起初的愛。

5 所以，你應當回想你是從哪裡墜落的，  
並且要悔改，作起初所作的事。  
你若不悔改，我就要來到你那裡，  
把你的燈臺從原處移去。

6 不過你有這一個優點，  
就是你恨惡尼哥拉黨的作為，  
那也是我所恨惡的。

7 聖靈向眾教會所說的話，有耳的就應當聽。  
得勝的，我必定把神  
樂園裡生命樹的果子賜給他吃。’

<sup>1</sup> “To the angel of the church in Ephesus write:

These are the words of Him who **holds** the seven stars in His right hand and **walks** among the seven golden lampstands.

<sup>2</sup> I know your **deeds**, your **hard work** and your **perseverance**. I know that you **cannot tolerate wicked people**, that you have **tested** those who claim to be **apostles but are not**, and have found them false.

<sup>3</sup> You have **persevered** and have **endured hardships** for my name, and have **not grown weary**.

<sup>4</sup> Yet I hold this against you: **You have forsaken the love you had at first**.

**5 Consider how far you have fallen!**

**Repent and do the things you did at first.**

If you do not repent, I will come to you and remove your lampstand from its place.

**6 But you have this in your favor: *You hate* the practices of the Nicolaitans, which *I also hate*.**

**7 Whoever has ears, let them hear what the Spirit says to the churches. To the one who is victorious, I will give the right to eat from the tree of life, which is in the paradise of God.**

西 1:23 只是你們要常存信心，根基穩固，  
不受動搖偏離福音的盼望。  
這福音你們聽過了，  
也傳給了天下萬民...

Col.1:23 ... if you continue in your faith,  
established and firm, and  
do not move from  
the hope held out in the gospel.

This is the gospel that you heard and  
that has been proclaimed to  
every creature under heaven...

## **1. 愛的起源 Love's original source**

<sup>7</sup>親愛的，我們應當彼此相愛，因為愛是從神那裡來的。

凡是愛人的，都是從神生的，並且認識神。

<sup>8</sup>不愛人的，就不認識神，因為神就是愛。约一 4:7-8

**<sup>7</sup>Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God. <sup>8</sup>Whoever does not love does not know God, because God is love.**

## **2. 愛的流動 Love's oriented agent**

<sup>7</sup>為義人死，是少有的；為好人死，或有敢作的；

<sup>8</sup>唯有基督在我們還作罪人的時候為我們死，

神對我們的愛就在此顯明了。羅5:7-8

**Very rarely will anyone die for a righteous man, though for a good man someone might possibly dare to die. But God demonstrates His own love for us is this: While we were yet sinners, Christ died for us.**

### 3. 愛的運作 Love's operated system

**Great Commission 大使命 (Mt. 28:19-20) and  
love among Christian 彼此相愛 (Jn. 13:35)**

<sup>2</sup> 我知道你的行為、你的勞苦、你的忍耐，  
也知道你不能容忍惡人。

你也曾經試驗那些自稱是使徒，  
而其實不是使徒的人，看出他們是假的。

<sup>3</sup> 你有忍耐，曾為我的名的緣故忍受一切，並不困倦。

<sup>2</sup> I know your **deeds**, your **hard work** and your **perseverance**.  
I know that you **cannot tolerate wicked people**,  
that you have **tested** those who claim to be **apostles**  
**but are not**, and have found them false.

<sup>3</sup> You have **persevered** and have **endured hardships**  
for my name, and have **not grown weary**.

## 4. 愛的阻力 Love's oppressed agent

4 然而有一件事我要責備你，  
就是你已經離棄了你起初的愛。

4 Yet I hold this against you:

**You have forsaken the love you had at first.**

11:1 信就是對所盼望的事的把握，  
是還沒有看見的事的明證。

Now faith is confidence in what we hope for and  
assurance about what we do not see.

6 沒有信，就不能得到神的喜悅；  
因為來到神面前的人，必須信神存在，  
並且信他會賞賜那些尋求他的人。

And without **faith** it is impossible to please God,  
because anyone who comes to **Him** must **believe**  
that **He** exists and that **He** rewards those who  
earnestly seek **Him**.